

良友

THE YOUNG
COMPANION

1926—1945

友良

30

中華郵政特許認爲新聞紙類

正月號
第三十四期

The YOUNG
COMPANION
NO. 34 JAN, 1929

Orientally yours
Suzanne
霜柳

上海友良圖書印刷有限公司

陳樹人

卷頭言

陽歷的一月，英文叫做January，這名稱，是由古時羅馬的「門戶之神」而產出。那門戶之神名叫Janus生着一頭而有前後兩臉，他司門戶，可以前後視往而把他相貌的象徵，有一回顧已往人把他的名寄託於一年之始，倒很有道理。

我們又從國家方面着，十七年前的一月一日，臨時政府就職南京，那便是民國踏步入門的紀念日。

每到一年之始，我們又跨過一個門檻了。當我們踏進新年之門的時候，應該像羅馬門戶之神一般，能够回顧前瞻，視察內外，把已往的錯謬，作足前的警策。個人問題如是，國家問題亦如是。

——編者

卷頭言

(攝 藝 光)

影 近 人 夫 文 子 宋 長 部 政 財

Madame T. V. Soong, wife of the Minister of Finance

本期要目

黃柳霜女士……方雪鵠着色	封面
宋子文夫人……陳樹人題「良友」……卷頭語	一
本期目錄	二
舞獅	三
華社攝影展覽	四、五
胡伯翔攝影近作	六
民國十八年之元旦	七
勵志社成立……編遣會開幕……新艦下水	八、九
預備迎櫬……廣州時事	十
到民間去	十一
柳州大火	十二
烈士墳墓	十三
美國七大恩人……陳炳洪譯	十四、十五、十九、廿四
土耳其識字運動	十六
世界見聞	十七
臥薪嘗胆之德意志	十八
婦女界	二十
兒童界	廿一
體育界	廿二
黃柳霜女士攝影之種種	廿五
戲劇界	廿六、廿七
科學界	廿八
留聲機之今昔觀	廿九
華僑消息	三十、卅一
介紹聞人	卅二
名人畫傳	卅三
子愷漫畫	卅五
余仲嘉及其作品	卅六
白鵝畫社之成績	卅七
奇人怪物	卅八
編者餘談	卅九



美國合組無線電公司出品
最新式十六號收音機

此種無線電收音機使用便利收音響亮裝有真空管六只及單個調音盤定價極公道裝置最簡單實為家庭中無上娛樂品

美國合組無線電十六號收音機之式樣最靈巧祇一長方木匣所有機械皆裝在一金屬底盤上可自箱背取出箱頂之蓋揭開即可整理真空管箱之正面係一整板箱漆花心木紋美麗堅實歷久如新

十六號收音機用蓄電池通電如用電流校正器則可接電燈之交流電非常容易內地無電燈之地方用十六號機最為相宜

此外天地線電池線以至喇叭線之接頭均藏在箱後以求整齊美觀收音時調度電浪遠近祇用一單獨機關聲音高低及電流開關各另有設備管理之

定價 連真空管祇售大洋一百七十五元

中國惠勒公司經理

上海南京路十二號甲

RCA-Radiola 16

共謀
生產

求友

利益
公開

上海良友圖書印刷有限公司第二次擴充招股簡章

言發

國人每辦一事，與一業，多有言過其實，或故自步封之弊，前者於開始之時，目的必言其大，規模務求其宏，結果營業之源不足以抵消耗之流，馴至應付不靈，信用墮落；或則開創未久，瞬即倒閉；或則飾言擴充，思得挹注，終亦不免於停歇。後者經費狹小，不求遠進，營業雖盛，一守故態，終於社會毫無補益。凡斯二者，不獨不合於今世之潮流，抑亦為吾輩青年經營事業之不宜取法者也。本公司持逐漸進展之旨，從小規模入手，按步經營，分次擴充，深信其始也簡，其終也巨！自創立至今，已歷三年有半，事實與理想尚能符合，與實現；今將從事第二次擴充矣！爰舉本公司之內容，及此次擴充之理由，以為社會告。

(一)

良友概述

最初計劃 本公司之創立，志在宣揚文化，傳播學術。第凡事必先固其始基，然後可逐漸進展，否則鮮有不遭覆敗者。故本公司開創之初，預定資本為二十萬元，分為三時期：第一期僅招四萬元，先從事於印刷；迨基礎已固，添招六萬，合成十萬，經營出版。至是信譽已著，即可進而招足定額，除自建工廠外，印刷出版雙方同時擴張。民國十四年七月，本公司成立，第一期招得股額專營印刷，即以印刷公司為名，不敢誇張也。

過去情形

翌年春發刊良友報，作初步之出版試驗，在此一年間，不惟印刷營業地位穩固，即良友報銷行亦暢，第一期既成，乃於十六年一月遷移今址，增購機器，加設出版部，更用今名，此乃為第一次之擴充。自是而後，定期刊物增至五種之多，出版書籍亦已有數十種，雖無不翼而飛之概，而銷行之廣，遍及全球，僅良友報一端，已由四千增至三萬；照現在速率計，在一年內，當有達到五萬冊之可能！

現在狀況

十七年份營業狀況，計有二十五萬餘元，印刷約佔百分之三十三，出版百分之五十二，其他體育用品等共約佔百分之十五。獲利實屬不少。目下除總公司設上海外，分公司已分設香港、廣州、梧州三處。總公司方面現有大小機器共十餘架，職員十餘人，工友七十餘人，均意氣相投，努力合作，來日希望，正未有艾。惟廠址租賃，殊非久計，機器數目過少，只就印刷本公司書籍刊物，已感不敷；矧外來印件，頗有應接不暇之勢；出版部雖已設立，不過因陋就簡，僅具雛形，出版書報實不足以應社會需求；出版物中又以圖書為主，版不自製，不但利歸他人，即時間上亦受其莫大之損失。故本公司擬於最短期間建築工廠，以減少巨額之租金；添置機器，同時并續設印寫版及膠印部，以謀加增生產速率；擴張出版部，多出適應時代之書籍；開辦製版部，以增利源而圖時間之經濟；同時并謀設分公司於國內各商埠，以期出品銷行之廣遍。凡斯數端，均為當務之急。然欲達到目的，又

將來計劃

非鉅資莫辦，用是依照程序，進而為第二次之擴充。

(二)

擴充之理由

擴充之計劃，已如上述。今復將其擴充理由，歸納而分敘之。

根據原定程序而擴充

上述本公司於開創之始，預定進行程序，第一期先招四萬；第二期添招六萬，合成十萬；第三期添招十萬，合成二十萬之總額。今第一期及第二期均已先後完成，當然即應繼續實行於第三期。階段既無阻礙，步驟又復井然，此擴充之理由一。

根據經濟原理而擴充

生物之演進，由最簡單而漸入繁複。商業雖非生物，但由人類經營，其理正同。本公司最先從小規模着手，基礎已固之後，作第一次之擴充，目的既達，然後作第二次之擴充。由小而大，逐漸推廣，與經濟原理相符，此擴充之理由二。

根據營業發達而擴充

擴充雖為預定之程序，及合於經濟原理，倘使營業不振，亦不能謂為充分之理由。但觀於本公司之過去，因基礎已固，原地狹隘，不敷應用，始作第一次之擴充；自擴充至今二年間，發榮滋長，有加無已！現時規模，雖大於初時二倍以上，而狹小不敷之感，與二年前殆無稍異。營業之發達，可於十七年度營業報告中見之，此擴充之理由三。

準是以觀，本公司已歷其必經之階級，既不望僥倖於一時，復不敢故步以自封。今因步驟與事實之需要，而從事第二次之擴充，社會明達，尚祈鑒之。

(三)

附投資本公司之利益

投資本公司之利益

投資商業，年得股息與紅利，此通例也。然初開創之事業，盈虧未定，股息是否按期分派，尚屬問題，紅利則更不能定，投資於是，實有若干冒險性質。本公司開創已久，信用昭著，冒險之時期已過，此後可成坦途，對於以上二事：均無問題。此時投資，自然毫無顧慮，況於上二事外，復有下列二種利益，為一般企業中所無者。

新舊股東享同等利益

(一)本公司發起之股東，均抱宣揚文化之主張，不是徒然以獲利為目的。厥後第一次擴充時，加入之各股東，亦因深表同情於本公司之宗旨，始行投資，主張亦復相同。故此擴充，由董事會提出，經股東會通過，對於本公司過去所得溢利與商譽，概不分配，歸諸公有，新舊股東，同享均等之權利。

贈閱良友報及其他定期刊物

(二) 凡為本公司股東者，每人名下均贈閱本公司出版之四種刊物各一份，此四種刊物，若每年定閱價值約十餘元，換言之，除得股息紅利外，每年可收回十餘元之特別利益。倘只投資一股，五年即可收回原數。至於股本金固然不動，而此項權利更可有長期之享受，但本公司將來出品日多，不能不有所限制，故贈閱定期刊物僅以此四種為限。(四) 定期刊物即(一) 良友雜誌，(二) 今代婦女，(三) 體育世界，(四) 中國學生。以上四種刊物中，萬一有停版時，只可將出版者奉送。)

本公司第二次擴充招股章

- 第一條 本公司遵照公司條例所定股份有限公司組織定名為良友圖書印刷股份有限公司
- 第二條 本公司創辦至今已有一載半專以經營印刷及出版事業為目的
- 第三條 本公司現設總公司及附屬工廠發行所於上海北四川路將來當於國內外各商埠陸續設立分發行所推廣營業範圍現在香港廣州梧州已設有分公司三處
- 第四條 本公司遵照股份有限公司所規定之公司條例已呈國民政府工商部註冊立案執有第二二八號註冊執照
- 第五條 本公司規定資本大洋二十萬元分為三次招足第一次招四萬元第二次招六萬元第三次招十萬元現經董事會議決遵照原定招股計劃實行第三次招股添招大洋十萬元以達成原有二十萬元之資本總額
- 第六條 本公司添招新股一千股每股大洋一百元一次繳足
- 第七條 本公司添招之新股一千股中劃出四百股先儘舊股東分認從此公佈招股之日起以六個月內為限到期如舊股東不認立即公諸外界一併招足之
- 第八條 本公司添招新股除以前四百股舊股東分認外其餘六百股全數向外界公招凡為中華民國國民均得認股為本公司股東
- 第九條 本公司此次添招新股期限自民國十八年一月一日起至十八年六月底止如未到期已招足得提前截止
- 第十條 凡認股者不論新舊股東須於民國十八年六月以前將所認定之股額全數繳納於本公司或本公司指定代收股款銀行
- 第十一條 根據本公司歷年年結及營業佈告極為有利依理舊股東應有特別權利惟因本公司以宣揚文化為主旨不專以個人獲利為目的是以經董事會及股東會議決將以前獲得之商譽及營業所得之利益盡行劃歸公有故自民國十八年一月一日起新舊股東共享公司所有一切同等之權利
- 第十二條 有本公司股份十股以上者方有被選為董事及監督資格本公司董事由股東會選舉之每股作一股權
- 第十三條 本公司股東常會每年一次股東屆時倘因事不能出席者得委託其他股東代表出席
- 第十四條 本公司每年總決算之後如有盈餘先提百分之廿五為公積金再提取股息週年一分外其餘分為六十五份分派以三十份為股東紅利十五份為發起人紅利二十份為董事及職員工友酬勞費
- 第十五條 凡認股者須將認股書填明股數款數連款一并匯交上海本總公司當即發與臨時收籌

至一月後始換正式股票一俟正式股票發給後臨時收據即行作廢股息自收到股款後三日起計

第十六條 本公司第二次擴充招股之通告方法除作個人通函外只登載良友報俾凡良友讀者均得有投資之權利

第十七條 本簡章如有未盡事項悉依本公司在中華民國國民政府註冊公司條例辦理之

中華民國十八年一月一日

現任董事

李自重	陳炳洪	伍聯德
黃保民	余漢生	陳爵信
伍永高	李偉才	洪我仙

現任職員

總理	伍聯德
經理	余漢生
經理	李偉才

代收股金處

香港廣東銀行
上海廣東銀行
廣州廣東銀行
漢口廣東銀行
暹羅廣東銀行
大埠廣東銀行
紐約廣東銀行

附股者請注意

凡附股者，請均向該地指定之廣東銀行購買匯票，寄交上海廣東銀行，則由該行發回臨時股票收條，以便將來轉換股票，因本公司股票以大洋為本位，各埠均要匯單為便，蓋各埠幣制不同，無論何埠，皆請向該地之銀行伸上海大洋匯下，以免各地代發收條之繁難，如入股者所在地無廣東銀行之匯單，可將匯款直接匯來本總公司亦可。

良友

圖書印刷有限公司擴充招股

認股書

茲遵照

貴公司第二期擴充招股簡章認附股份

股每股一百元合計上海通用銀圓

元正股銀訂於 年 月 日

以前如數繳足合具認股書此致

良友圖書印刷股份有限公司存照

認股人 簽

中華民國 年 月 日

認股人通訊處



THE LION DANCE, a ceremonial dance of the Chinese in their New Year celebration. This was taken in Los Angeles Chinatown. (POWELL)

獅 舞 年 新 僑 華 哥 加 芝



素 三 彩 磁 獅 子 (施德之藏)

LION, a piece of colorful china from the Shee's Collection

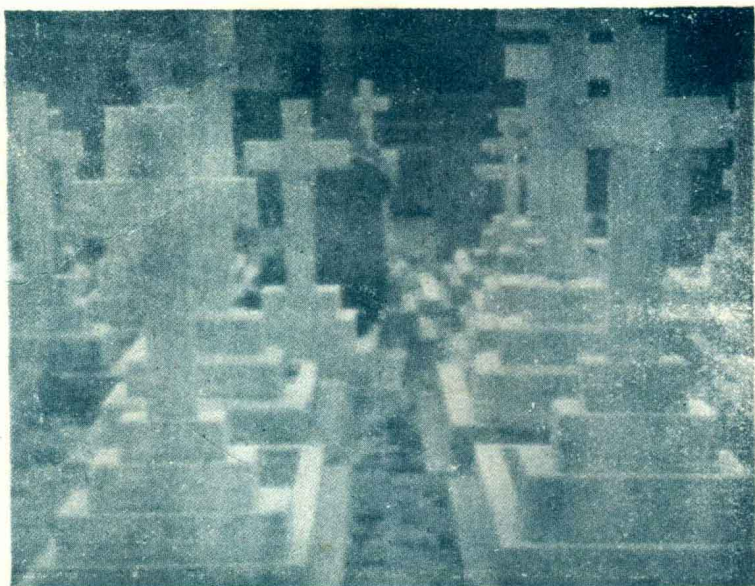
舞獅為中國民間
之游藝，亦體育
表演之一種。每
逢新年或大慶典
，各省人民多以
此為樂。今年國
民政府頒行陽曆
，故上圖華僑舞
獅係陽歷一月一
日所攝。(紐約
時報攝影部攝)

(甄植三寄)



莊 瑋 陳
AT THE WHARVES

干 江
By W.C. Chen

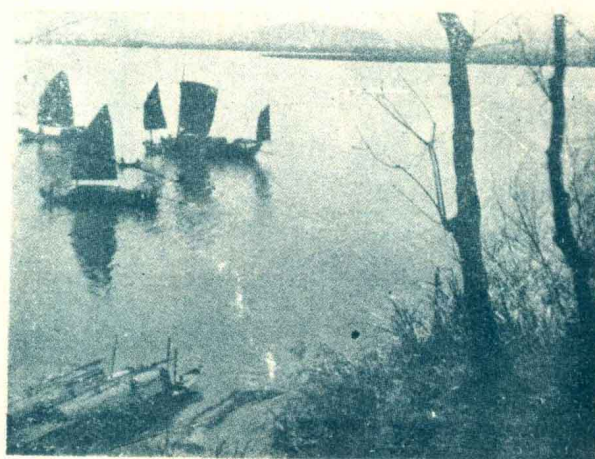


作 殘 冷
REST

息 安 遠 永
By T. M. Fan

江
上
風
帆

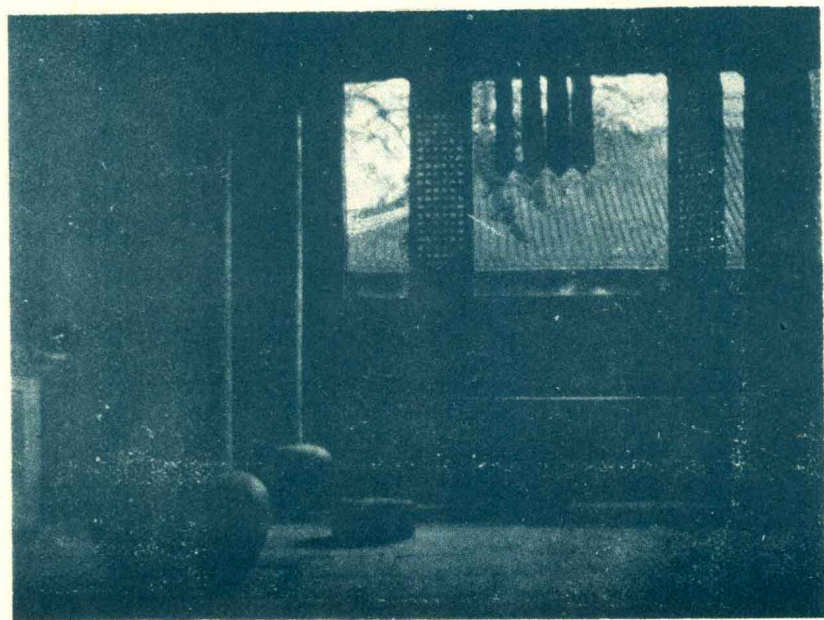
朱
壽
仁
作



SAILING

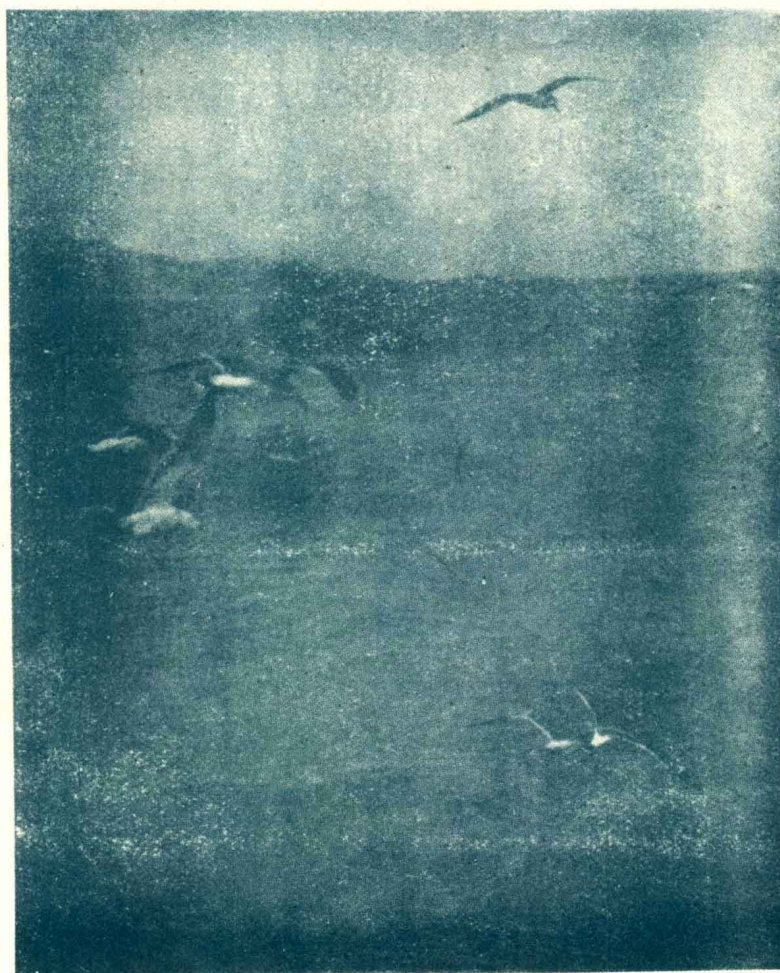
By S.T. 'hu

第 二 屆
華 社 攝 影 展 覽 出 品
2nd ANNUAL
SHANGHAI SALOON
PHOTOGRAPHIC EXHIBITION



作 橋 劍 周
A CORNER IN A TEMPLE

隅 一 之 寺
By C. C. Chow



作 華 景 錢
SEASHORE

濱 海
By C. H. Tsien



作惠伯黃
SEULUSION

居幽浪柳
By P. W. Huang



作麒錫郭
HOME FOR COOK

炊備
By S. C. Kwok



THE SWEEPER By F. C. Chi

掃
葉

祁
佛
青
作



THE BARKER By S. S. Chen

吠

陳
山
山
作

華社為研究攝影藝術之
團體，本報前曾介紹之
去年十一月舉行第二次
展覽，出品二百餘件，除
本報選刊一部分，除本
期所刊外，尚有十一幅
發表於上期。



PONTOONS By L. S. Lu

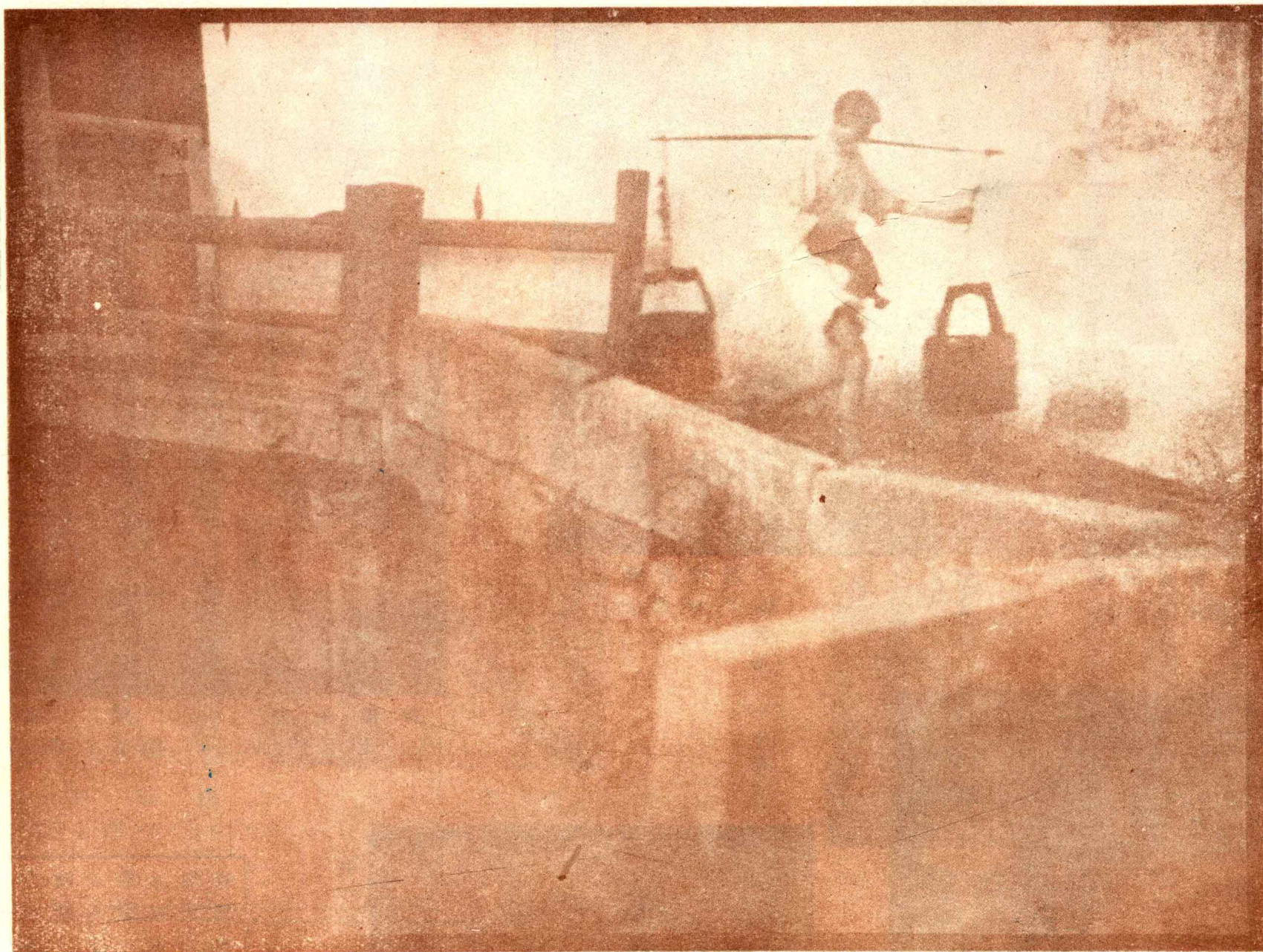
浮
橋

陸
露
沙
作

春
池
試
浴
李
崧
作



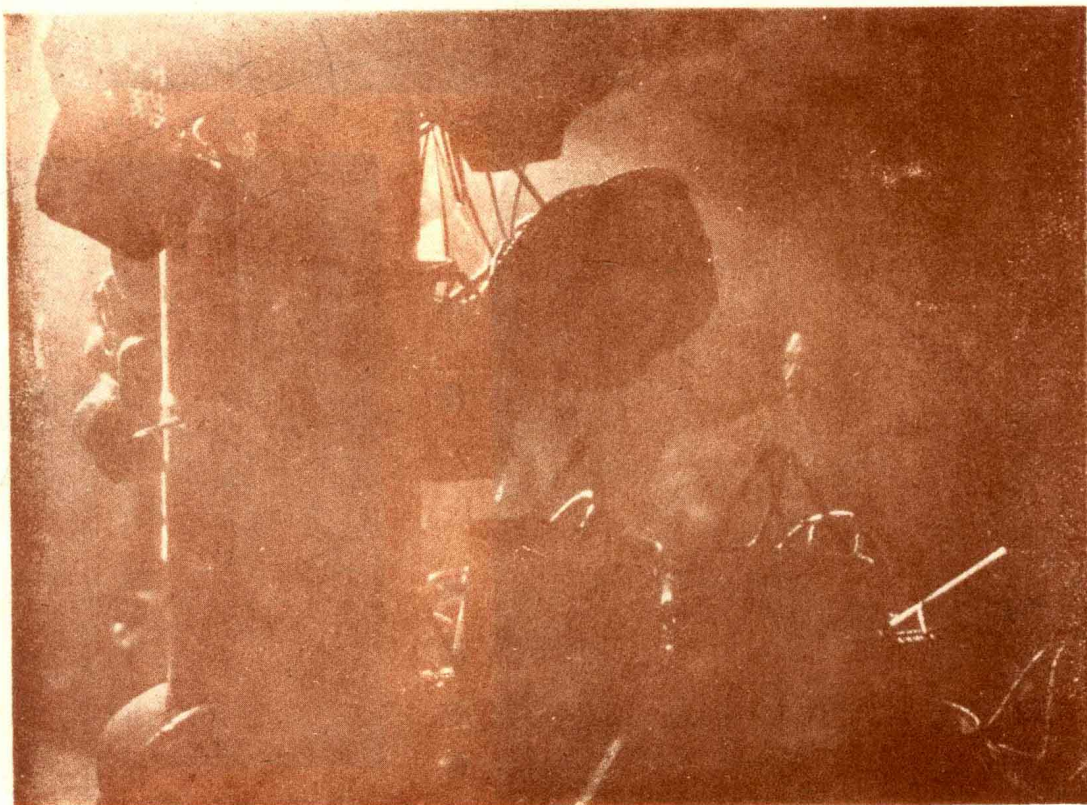
BATHING By S. Li



TOIL AT SUNRISE
By P. S. Hu

日出而作

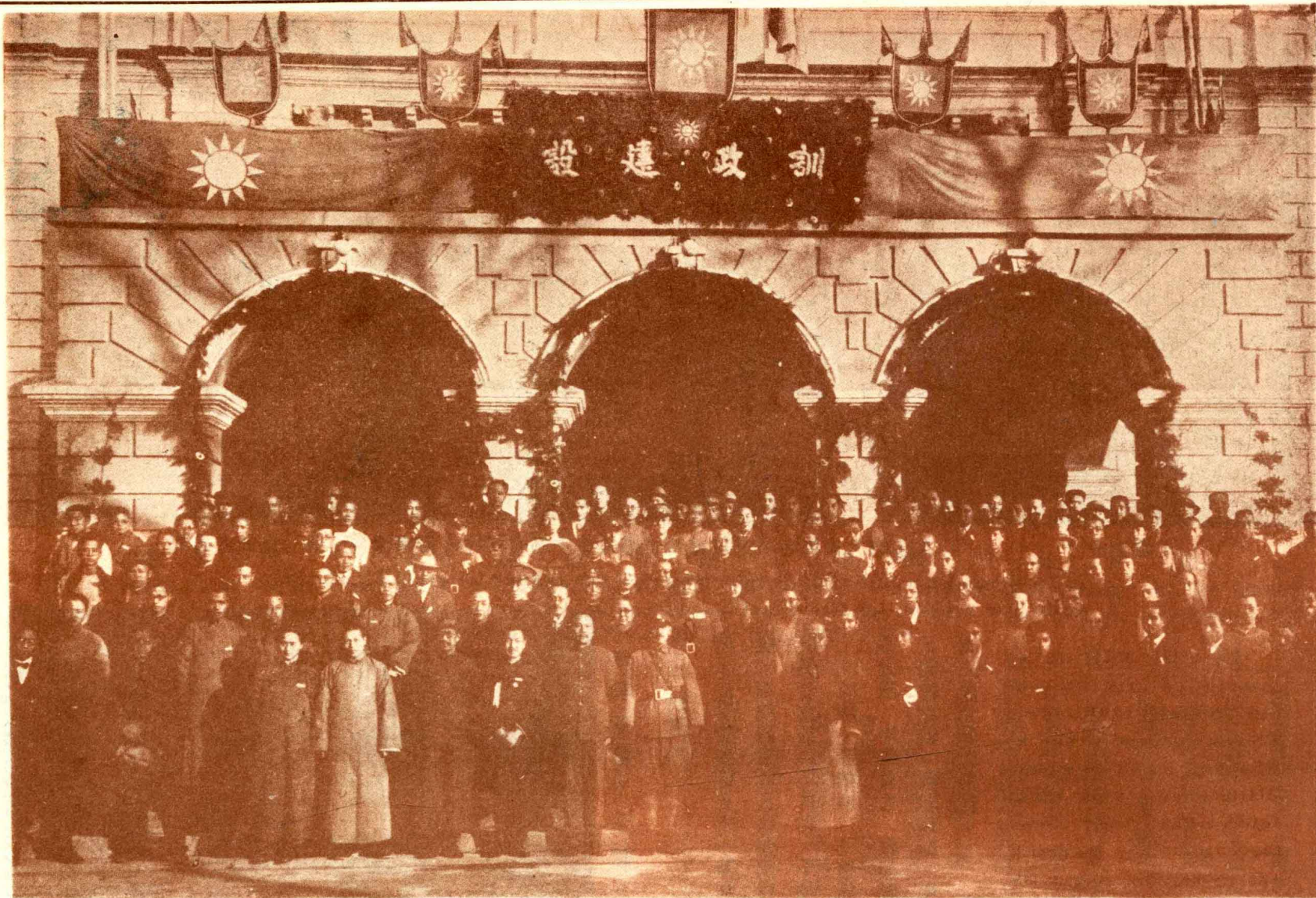
胡伯翔
攝影近作



賣籃者

THE BASKET PEDDLER

By P. S. Hu



(攝華中)

影留會慶旦元府政央中

The Chinese Capital at New Year's Day. All government officials stand in front of the government Building to commemorate the first day of the year since the country was reunited under the National Government

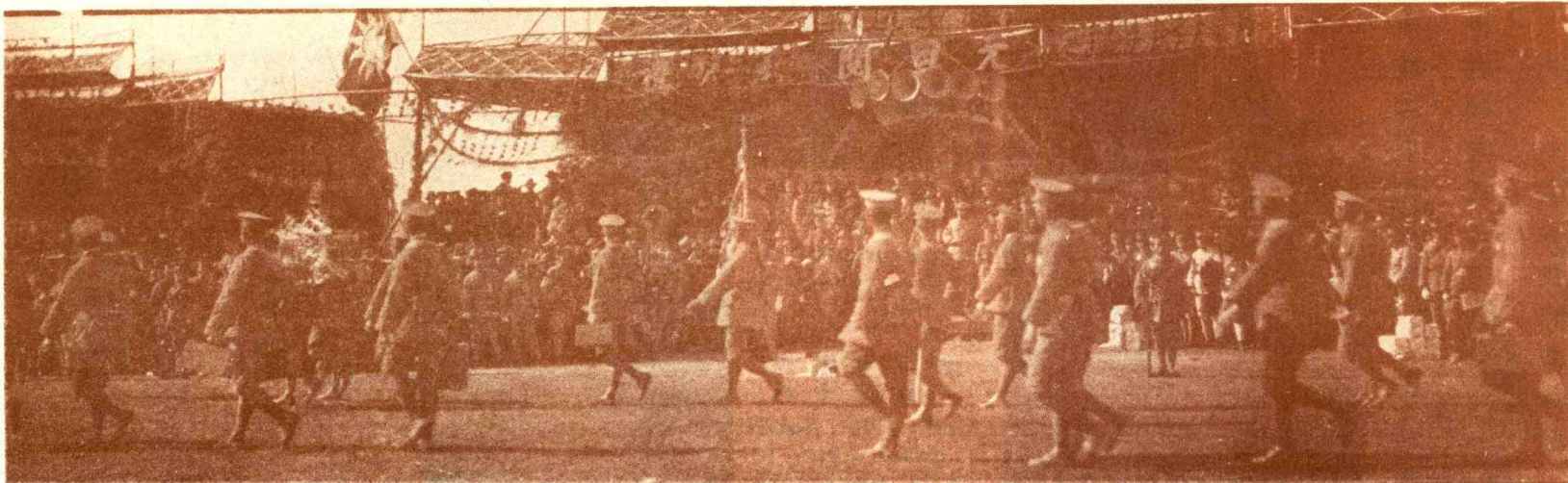


Among those present: 1. Li Cheng-jen 2. Yen Hsi-shan 3. Chiang Kai-shek 4. Feng Yu-hsiang 5. Ho Ying-ching

(左)閱兵台上之名將。1. 李仁宗 2. 閻錫山 3. 蔣介石 4. 馮玉祥 5. 何應欽 (中華攝)

旦元之年八十國民 NEW YEAR CELEBRATION IN NANKING

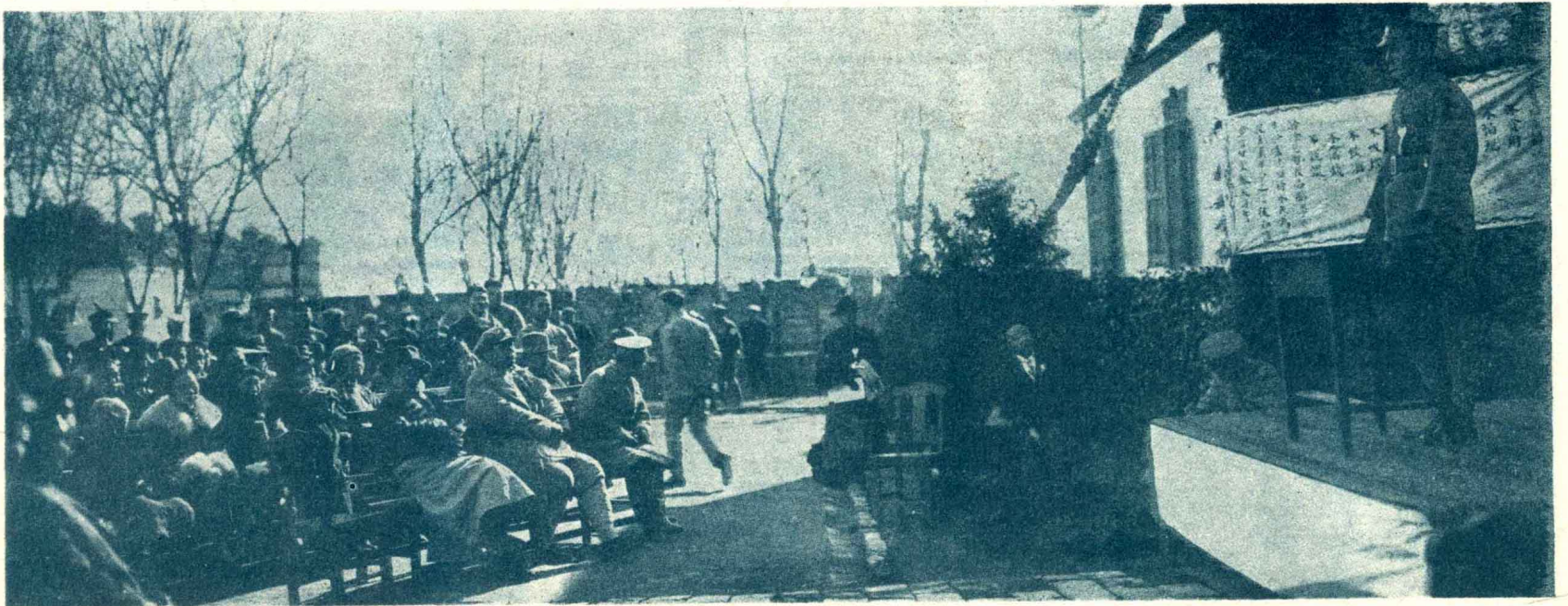
元旦為一年之始，亦即民國臨時政府成立於南京之紀念日。且今年元旦為南北統一之第一次，戰事已告結束，訓政建設開始，至堪慶賀也。



The Grand Military Review at Nanking as a part of the New Year Celebration Program of the National Government

國民政府元旦閱兵攝影

(中華攝)



(攝華中) (人多等人夫馮蔣及長院胡令司總馮有中座令司總蔣爲者說演上台) 立成社志勵
President Chiang Kai-shek addressing at the inauguration of Li Chi Seh

LI CHI SEH is an association organized by the soldiers at Nanking whose purpose is the up lifting of a soldier's character. Among their many resolutions they must keep are "not to drink, not to smoke, never lie, never be afraid to die"

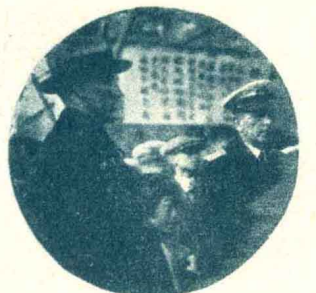
勵志社爲首都軍人之一種新組織，以提高軍人人格爲宗旨，社員皆宣誓「不貪財，不怕死，不吸煙，不飲酒，不借錢，不說謊，肅除惡習，敦品勵學，克儉克儉，盡忠職務，永矢爲三民主義之信徒。」

永綏軍艦下水禮



禮水下艦軍

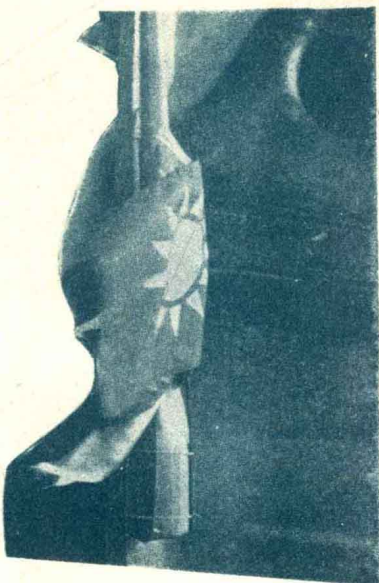
近數月來，我國海軍新艦先後下水者有威甯，嘉祿，永綏，堅如。尙有明強，不日將造成。



禮下參司海英駐席蔣
水觀令軍國華與主

永綏艦頭之酒瓶（行擲瓶禮者爲蔣夫人宋美齡女士）

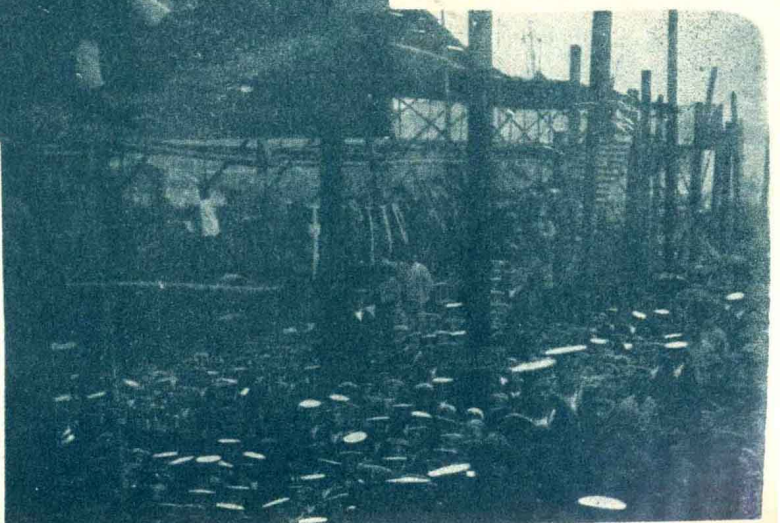
（右五圖朱家麟攝）



要令軍之典參
人部司海禮與
Chinese Navy Staff
at the launching
ceremony of Yung
Shui

場之水艦永
會禮下綏

(Left) The bottle of champagne for use for the ceremony
(Right) At the Navy Yard





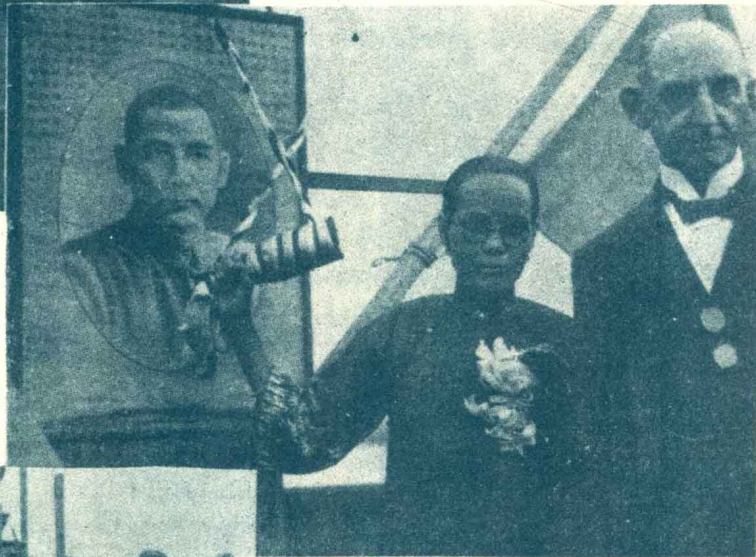
(攝 華 中)

影 攝 幕 閉 議 會 遣 編 府 政 民 國

At the closing of the National Military Reorganization and Disbandment Conference at Nanking. In the front row sitting are the many important military leaders of the country who have come far and wide to attend the conference



編遣會議舉行於南京，軍政領袖蔣馮閻李何及各院院長等均列席，會議目的係籌劃減裁軍隊及其善後辦法，所以減輕人民之負擔，同時防止武人擁兵而成軍閥之危險。會議結果頗完滿，深望編遣計劃能一一實現，使國家得進於訓政建設之時期。



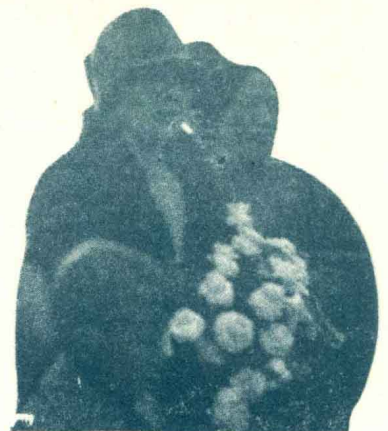
Many gunboats have of late been built and launched at the Chinese Navy Yard. The photographs show three of these at the launching ceremonies-Yung Shui, Cha Lu, and Kien Yue. Han Ning is not in the picture, while Ming Chiang is soon to be completed

軍艦「堅如」號在廣州行下水禮。上圖為海軍軍官向總理遺像行禮。下圖為李濟深夫人演說時攝影 (王小亭攝)

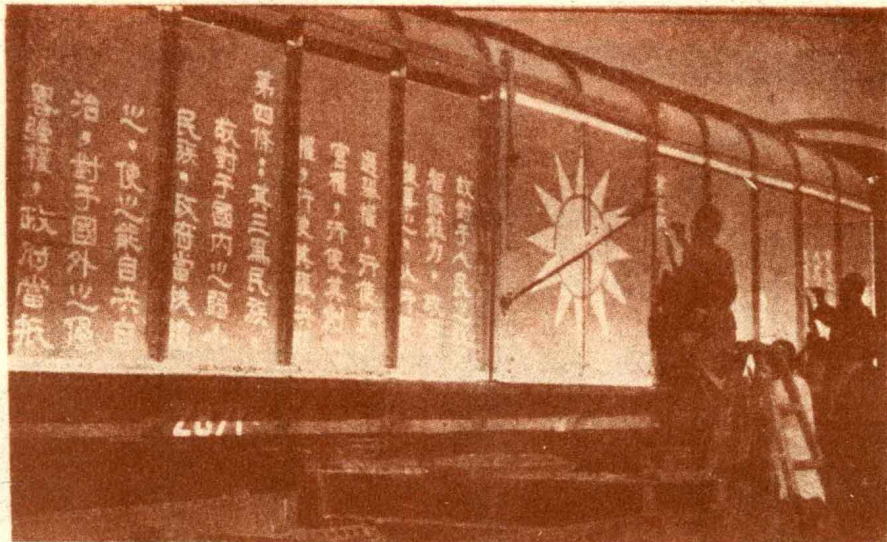


(上圖) 李濟深夫人演說時攝影 (下圖) 李濟深夫人演說時攝影

(Above) Madame Li Chisum holding the champagne bottle which she used performing the launching ceremony of Cruiser Kien Yue at Canton. (Right) Mrs. Mao Pin at the launching of the Cruiser Cha Lu

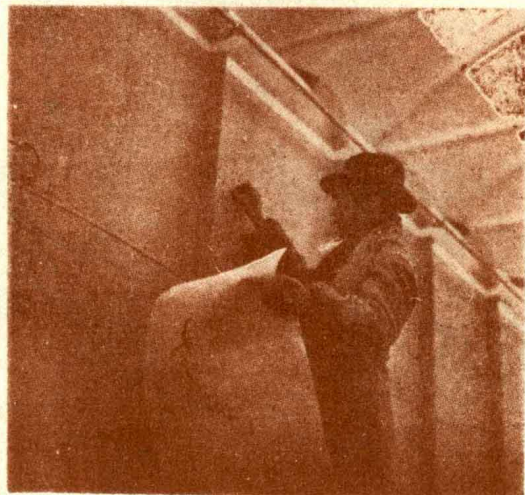


嘉祿艦下水行擲瓶禮之繆斌夫人 (持花者是)



迎 預
櫬 備

BEFORE
STATE
BURIAL
STARTS



(攝英黃) 語標傳宣寫所面外車專櫬迎
Writings appear on the special car for
the conveyance of Dr. Sun's remains.

總理奉安大興，原定
三月舉行，現因速櫬
大道及其他籌備未能
完妥，改期六月一日
。至於陵墓則已竣工
，各方面籌備亦積極
進行，屆時必有空前
慶典。



(攝地光聶) 下南櫬送備預勤甚習練隊樂軍學大華清平北
College Band of Tsinghua practising for the send off
of Dr. Sun funeral procession down South to Nanking

(上) 中
央宣部美
術員繪畫
於迎櫬專
車之外
(黃英攝)

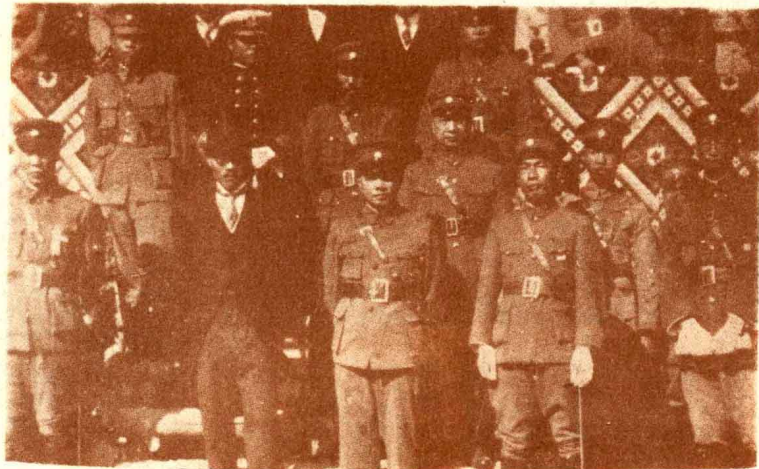
Artistic drawings
to be decorated
for Dr. Sun State
Burial Special car
which will convey
his remains from
Peiping next June

CANTON TOPICS 事 時 州 席



(王小亭攝)

功成之號『功成』機飛造自架一第祝慶界空航州廣
Canton Aeronautical Association celebrate their
first Chinese made airplane "Chengkung" ("Success")



(攝亭小王) 禮典職就樞銘陳席主府政省東廣
Chen Ming-shu (in dress suit) inaugurated as the
Chairman of the Kwangtung Provincial government



影合樞銘陳席主府省粵與深濟李長謀參府國

漢英大辭典內容之鱗爪

割雞焉用牛刀 Why take a poleaxe to kill
a chicken?
刻舟求劍 Marking the boat to find the
sword—being obstinate and cross.
同流合汙 Evil companions associate in
evil.
汗馬功勞 Achievements in war; exploits.
虛張聲勢 To make a show of force.
聽天由命 To try one's luck; to take
one's destiny; to submit to Providence;
cede Deo (拉丁)
色即是空(成) Beauty is but skin deep.
良藥苦口 Good medicine is bitter to the
mouth.

研究英文必需之
增訂
漢英大辭典
本書照康熙字典按部分畫檢最易搜羅
成語及一切科學名詞十餘萬條極便研究
華英文之用印有標本(函索即寄)

八國三國幣
角外角內費

THE REPUBLICAN PRESS
179 North Honan Road, Shanghai
上海北河南路新中國印書館

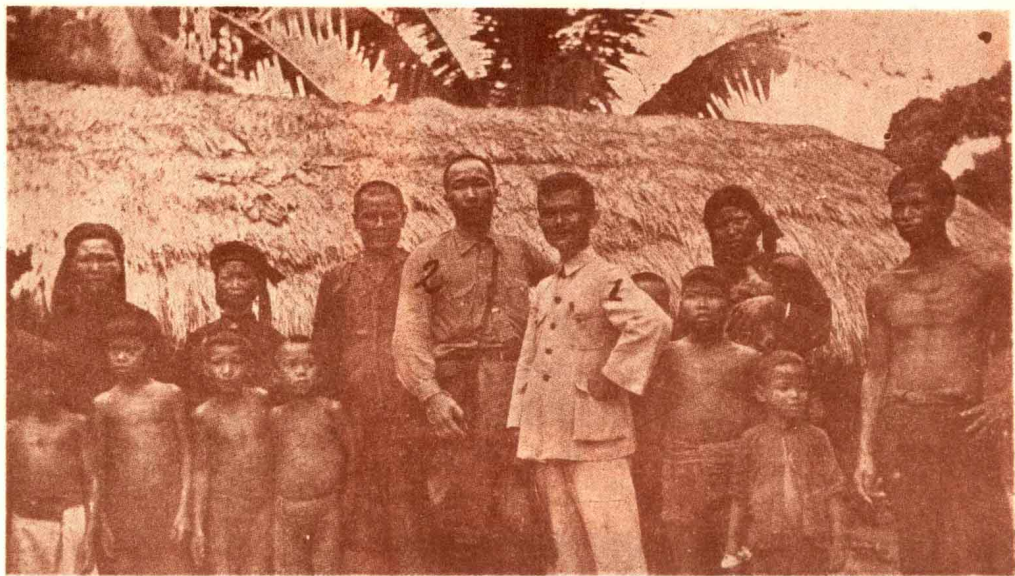
六廉拾定每
元價元價本



Lion dance (above) and soldiers parade (below) as feature of the New Year celebration at Mei Lu, Kwangtung

陽歷元旦廣東梅麓市之舞獅

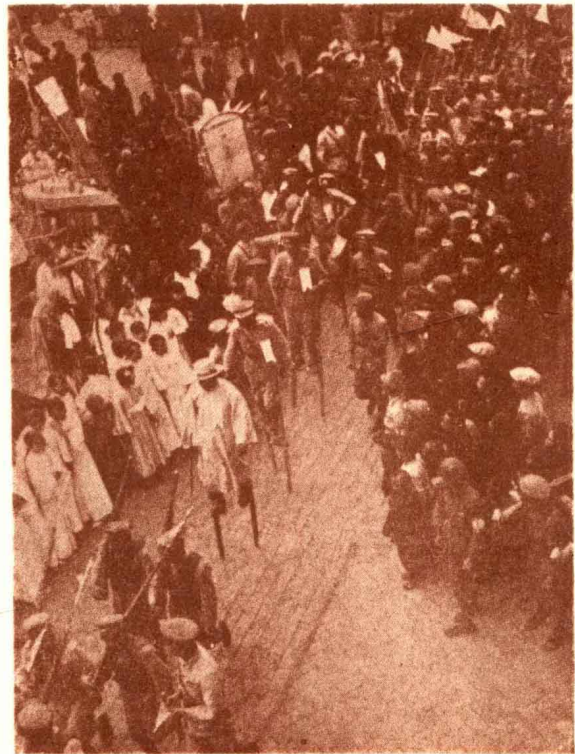
(王大文攝)



(寄重自李)

影留查調島瓊

Natives of Kiungchow, an island south of Kwangtung, where dwell these primitives having customs and language of their own



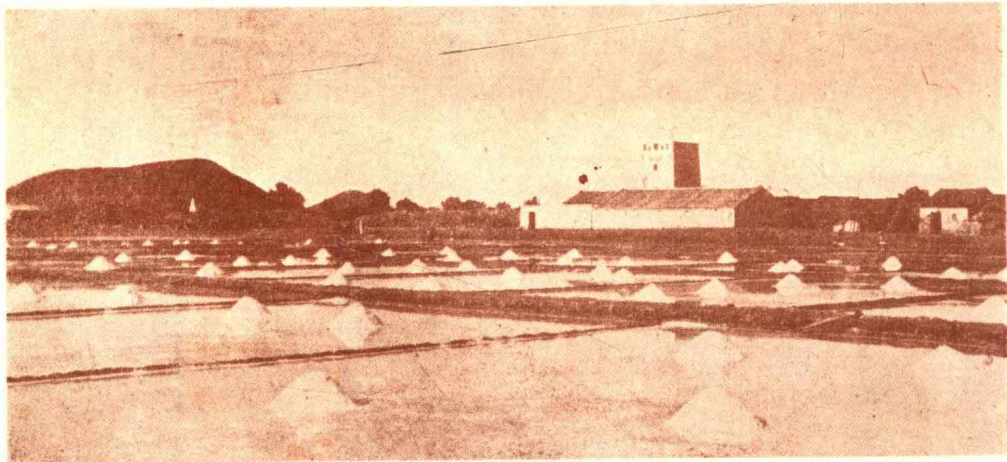
軍隊參加游藝與民同樂

(王大文攝)

去間民到

HERE AND THERE

瓊崖島在廣東之南，境內土人為黎族，言語風俗甚異。廣東南區善後公署特組織調查隊入內地調查，上圖為崖縣縣長王鳴亞，署參謀長黃強，立其右者為黎人首領林氏，其他則黎族土人。攝於瓊島榆林港口，其地為我國境界最南之點。



(鹽成乾晒田入水海放民鄉)田鹽亞三之岸濱南海
Salt making industry in Hainan, south of Kwangtung. Sea water is allowed into the salt fields, where it is dried up by the sun and the salt thus made

。歡四甯內，到命自害賊年，儉人點中路東為梅樂民，安境後軍革，為盜昔樸民，心之南廣麓



上海江灣鄉間茶樓之黨化陳設

(朱家麟攝)

The interior of a tea house in Shanghai, showing the effect of Kuomintang Party's slogans posted

目要業營文利沙

備辦大餐小食午後
美茶冰淇淋各種冷
飲品
兼售精美糖果焙利
麵包香甜糕餅西式
細點
每逢星期五某種糖
果半價出售以優待
顧客

一八一電話
號〇三

啓文利沙

六路南京
號卅京